

Latvieschu Amises.

92. gada gājums. O Iznākt Jelgavā 7 reizes nedēļā, arī švehtdeenās.

Makšā: Ekspebijā famemot par 1 gabu . . . 2 rub. 20 kap. par 1/2 gabu . . . 1 - 20 par 1/4 gabu . . . - 60	Makšā pa paku pefuhtot: par 1 gabu . . . 3 rub. - kap. par 1/2 gabu . . . 1 - 50 par 1 mehneš. . . - 25	Makšā uf ahrsemem: par 1 gabu . . . 10 rub. - kap. par 1/2 gabu . . . 5 - 80 par 1/4 gabu . . . 3 - 50 par 1 mehneš. . . - 80	Studinajumi makšā: par šhtu ratšurind. 10f., 1. pušē un teššā 30f. Adrešes mainās makšā 10 kap. Numurs makšā 1 kap.	Redakcija un ekspebijija Jelgavā, Katolu eelā Nr. 42. Pakša kopite Nr. 17. Kantoris: Rīgā, Balnu eelā 30. Tel. 8260. Pakša kopite 286.
---	---	--	--	---

Nr. 121.

Zeturtdēn, 9. maijā.

1913.

Reel-Sefawas
Krahščanas un Aisdofšanas Kafe,
šhtkreditaceščahde ar beedru neaprobeščotu galwoščanu,
Jelgavās Lauščaimneščības Beedrišas namā
Jelgavā, Katolu eelā Nr. 44.

Bilanzē

30. aprīli 1913. g.

Atiwa:	R. r.	Pafitwa:	R. r.
Kašē un teščošs rešč. jtas fr. eščahdēs	26,092 24	Beedru dafas	6,359 97
Aiščemumi pret galwoņeščem	451,137 66	Roguldišumi	786,203 99
Aiščemumi pret neščstamu ih- paščumu	296,877 55	Dividende	231 14
Aiščemumi pret meħrtšpapiřem	29,985 -	Roguldišumu rentes	5,929 02
Kontora fons	1,124 52	Aiščemumu rentes	18,407 45
Inventars	1,090 41	Reřerves kapitals	3,839 80
Beħrtšpapiři	24,047 05	Kontoforenta reřer- mes	2,790 91
	827,354 43	Daiščabi	3,592 15
			827,354 43

Kafe makšā par **roguldišumeem** par gabu 6 1/2% Rai-
tot no roguldiščanas deenas. Roguldišumi aiščwabinati no wi-
ščem křona nodoštem. Par aiščemumeem nem 7-8 1/2%.
Ratšū naudas neščahdas netop nemtas. Kafes darščanas
notek šatru darbdeenu no pulščēn 10-2 deenā.

Waiše.

Šwarigafais no šatura:

Wina Kafešates Kunga un Keiřara žetosčana uf
Berlini.
Amerikānu-japanu konfliktš.
Balkani.
Panama kanala buħwes weiščanas.

Amerikānu-japanu konfliktš.

Sabeedroto Waiřtu rečtruma apgabalos, šewi šahči
Kalifornijā un pa balai ari Arizonā, ir eezelojušči

Ahršts homeopats
Dr. med. V. A. Selenkows,
bijušahis konsultants Winas Keiřarišās Augšības Reelnaščes
Selenas Pawloronas instituta kliniķā. Spezieli kroniķas šimibās,
Beenam wafarā pirmsdeem, treščdeem, peelšdeem no 10-1. Seemā
otřdeenas un žeturtdēnas no 6-7
Rīgā, Paulušči eelā 7, dšhwoklis 1.

daudži japani. No šahčuma wini eeradās Amerikā šā
weentahriři štrahdneeki, bet žaur iščahlibu un tauřibu
wini driři eedšihwojās un šahča pazeltees. Wai pa
mařam wini palika par tirtotajeem, bet wiřwairat par
pařšahwigeem šemkoņeem, gan šā rentneeki, gan šā
šemes ihpaščneeki. Šaprotams, no weetam, kuras
eeņehma japani, tika iřšpeēři amerikāni un tur, kur
japani bij šemes turetaji, ruhņneeki, waj tirtotaji,
tur amerikāni galu galā bij špeēři šahčees pee ja-
paneem kalpu šahetā. Baltā rafa kalpoja dšeltenajai.
Šai šaprařtu šahis atteežības Amerikā, tad mums ja-
paraugas šhe pat uf muřšu Baltiju: glušči tahdu
pat šahwokli pee mums, muřšu šeme, eeņem tirdšne-
žibā, ruhņneēžibā un pilšehtu neluřtināmu ihpaščumu
eeguščšahā šahibi, kuri žaur to pazetas pahř mums
un šahč muřš kalpinat.

Amerikānos pamodās neween weřeligais pašč-
uřturas, bet ari rafas instinktš. Kadēht atdod šawu
šemi un šawas mantas eezelojuščem šreščem ja-
paneem! Baltajai rafai nebuhs šalpot dšeltenajai!

Kalifornijas reprezentantu nams tadeht neņen
taiřija leħmumu, šas aiščleedš ahršemeekeem eeguht
šemes ihpaščumu Kalifornijā. Šikums nahč špehčā,
ja to apřšpirina gubernators, waj ja 28 deenu laiķā
gubernators pret to neeēneedš šawu veto jeb aiščlegumu.

Šahis šikums ir teešči weħrtis pret japaneem
un tadeht japani par to šahčehla leelu breħtu. Šai
apmeerinatū japanus, tad žentralā walđiba Wařhing-
tonā žentās waj wiřmas iřrahbijās darit eeřpaudu uf
Kalifornijas eestahdem, tai šikuma iřdoščanu wiřmas
nowiřžinatū. Japanas walđiba šawuķahřt eēneedša
Sabeedroto Waiřtu walđibai proteřtu pret šcho šikumu.
Bet kaliforniešči nelikās traužetees un eebaiditees un

mineem lihđi arizoneešči. Beħdejeē peeneħma ari
glušči tahdu pat šikumu, šā kalifornieešči, un winu
gubernators to tuřlit apřšpirināja, šā šā šikums ir jau
špehčā. Tagad ari Kalifornijas gubernators neween
naw nogaidiņis 28 deenas, lai žaur kluseščanu šikums
nahču špehčā, bet par špihti Japanas proteřtam un
Wařhingtonas walđības břiħdinajumam 7. maijā ap-
řšpirinājis šikumu. Šemes eeguščšana japaneem
Kalifornijā un Arizonā tagad aiščlegta.

Ko nu daris Japanas walđiba? Waj aplau-
nota atķahņšees? Žits gan neķas wiņai neaķiķees,
jo neņin, waj ta ar šaweem wahjeem naudas lihđe-
ķeem eēahčš karu pret Sabeedrotām Waiřtim. No
otras puřes turpreti jāaiřrahba, šā Japanas proteřts
šawā šinā ir amerikānu apwainojums, jo šatrai wal-
hiņ taiřču teeřiba iřdot šikumus peħž eēřata un wa-
jādšības. Japani tadeht it šā ir mellejušči eemeřu
uf konfliktu ar amerikāneem. Un tas ari šaprotams,
jo tika tagad, šad Panamas kanals weħl naw ga-
tams un amerikāni pa to weħl newar nořuhtit šawas
flotes no Atlantijas okeana uf Kluso okeanu, japaneem
ir masa žeriba uf amerikānu šakauščanu.

Bet amerikānu-japanu šriħdus ļautajums ar
to weħl naw iřšmelts. Šalwenais žehšons naw wiř
Kalifornijas šemes šikums, kurešč tagad tika ir it šā
taiřnības eemeřš, bet gan žits ļautajums, proti
ļautajums par Klusā okeana pahřwal-
biščanu. Tika amerikāni šā japani iřeet uf
šahis pahřwalbiščanas eeguščšanu. Un tika lihđi nahčš
gatams Panamas kanals, šad amerikāni ar šawu
leelako floti un ar šawu bagatibu gan war žeret uf
šawu noluhķa šaņeegščanu. Japaneem tadeht tagad
naw nu ļauřšahč karš, waj uf wiřem, waj ilgakeem
laiķem jāpeēķahņjas. ļautajumam tadeht driři jāi-
ščahčiras.

Ka amerikāni gatamojas uf wiřam warbuhtibam,
to rahča tas, šā marines walde nupat peħdeņās
deenās nolihģuři 11 leelus twaiķonus preēšč ogřu
weščanas kara flotei.

R.

Dšihwes atwaros.

Romāns iř Peterburgas dšihwes.
(Turpinajums.)

— Nelo neņinam, itin nelo, miħto teħtin! . . .
Bet wiltigi leezineeki jau war ari rařtees. Ari pret
apufuleem ir želtās nepareiřas leezības. Bet De-
wiņš par wiřu to atliķibindās. . . Meħš gan nelo
neņinam un newaram teikt. Par to waram ari iweħret.

— Nu, bet šā tad naudas maks eeřta tew
ařotē?

— Ļauns žilweks eēahņis, lai nabaga godigu
žilweku eegruħtu pořtā un nelaimē. Es jau ari šinu,
šas to ir iřdaris. Tas ir Werchobriņčowa komiķis,
šas reiřē ar winu iřnahča no baņniķas. Un kameħt
wina žeeniba daliķa mums dahwanas, šas neleetis
eegruħš man manu un tad abi ar šawu beedri řer
žet. Un togad wiņš uřstahjas pret mums par lee-
zineeku, lai gan pats ween ir pee wiřa wainiķis. To
wiřu wiņš dara aiř atreeřības, jo wiņam pret
mums jau ir weņš naids un duřmas.

Un tahlak ar wiřu pratinaščanu ari netika:
abi bleħšči nolēebā wiřu, iřlikās par nepilniķeem un
mala wiřabas mulķības.

Šewēda ari leezineekus, šas wiřu redšejušči, bet
ari tas nelihđšēja — abi apřuħdšeteē palika pee šawa,
neatķahņdamees ne par matu no šaweem iřteizēneem.

Beħž tam nahča Ļwana Wereřowa un Ořpa
Gretščlas šahřta. Šahis peħdeņais ne par matu ne-
atķahņās no šaweem pirmaķeem iřeikumeem, ko bij
dewis Mordeno dšihwokli pee protokola šahahbiščanas.
Wiņš weħl aiřween žereķa, šā Mordeno beiřšot ap-
domaņees, šā wiņā pamodiņees teħwa ļuhtas un wiņš
nepeelaidis, lai deħla leeta nonahču lihđi kriminal-
palatai.

Mordeno no šawas puřes atķal bij šingri pahř-
leēžinatš, šā Wereřows ir lihđšwainiķis un neħmās

wiřodi peerahdit, šā wina audšču deħš ir beiřšamais
neleetis un šen jau tihkojis peħž wina dšihwības, lai
tā tiktu pee naudas.

Leezineeku iřeikumi ari nebuht neķaneķa Were-
řowam par labu. Šā wiři apřstahķi bij pret winu un
norahđija, šā wiņš ir lihđšwainiķis un lai šahahditu
goligu apřuħđības aktu, wajadšēja wairš tika wiņam
paščam atřiķtees šawā noņeegumā.

Iřmelteščanas teeņneņis neņināja ko darit. Leez-
neeku apgalwojumi wiři runāja pret Wereřowu un
norahđija, šā wiņš ir noņeeguma lihđšdal.ņneeks, šā
to apgalwoķa ari notikuma weēķā šaguřšitais Gretščla
un par šahdu winu atřina ari Mordeno.

Bet wajadšēja tika pařkatiķees uf apřuħdšeta
walřirđigo řeķu, atķahču šatu un dširdet, šahča řiřni-
ba un pateēřiba iřšaneķa wina wahřdos, redšet, žil
požeetigi un padewigi wiņš paneša winom uřbrutu-
ščo nelaimi un iřmelteščanas teeņneņča dweħšēlē
modās žeta pahřleēžiba, šā apřuħdšetais ir pilniķi
newainiķis.

Iřsauķa Selenowu un ari tas apleežināja, šā
žil wiņam šinams, tad Wereřows naw pee noņeeguma
peēdalijeēs un dalibneeki pat wina wahřdu ne reiši
nepeemneķušči. Šahčumā iřmelteščanas teeņneņis
griķeķa peeturētees pee šhi fakta, jo tas liķās runajam
Wereřowam par labu, bet leetu tuwal pahřdomajot
wiņš nahča pee řehđšeeņa, šā tam pateēřiba naw
nelahđas nořhmes. Leeta bij ta, šā peħdeķā šaruna
bleħšcheem bij bijuři peēķdeenas wafarā, bet Gretščla
apgalwoķa, šā wiņš ar Wereřowu šarunajeēs uf ko-
peķu darbu peelšdeem.

ļautaja weħl Selenowam waj Gretščla ko mi-
neņis par Wereřowu peħž tam, šad iřdaris šawu iř-
luħtoščanu pee Mordeno? — Iřrahđijas, šā ne.
Bet tas wareķa tika norahđit uf to faktū, šā Gretščla
laiķam atřinis par iřdewigaku šawu noņeegumu pařrah-
bat kopā ar Wereřowu un ne ar agrakeem beedreem.

Tā domāja iřmelteščanas teeņneņis.
Gretščla turpretim tika tapeħž winus neiřdewa,

šā bij šolijeēs uřneemtees uf šewim ween wiřu wainu
un atbildibu, ja gaditos eeřriř. Beř tam wiņš jau
pee šewim bij nolēhmis, šā gadījumā, ja wiņam iř-
dotos ļaupijumu eeguht, laiķtees ar to lapās un be-
dreem nelo nedot.

Bet tam wiņam ne praķtā nenahģo, šā šahds
no wina beedreem buħtu wareķis to nodot. Wiņš
domaji, šā šahds šweščs ir nolauřšjeēs winu šarunās
un pařinojis poliķijai par to. Par weli beedrus iř-
dot wiņš negriķeķa, jo wiņam bija šams šinams
bleħšča „goda praķts“: ja eři beedreem wahřdu dewis,
tad turti to nu žet, lai pret tewim buħtu žeeniba un
uřziķiba.

— Ļuhs atřiķtat leezineeku iřeikumus par pa-
reifeem? — iřmelteščanas teeņneņis ļautaja Wereřowam.

— Pilniķi.

— Bet šahis leezības taiřču škadri šaprotami
peerahķa, šā ari ļuhs eřat peēdalijuščees pee no-
ņeeguma.

— Es jau to šinu, un war buht, šā preēšč
teeřas to ari peēķš, lai mani noteēřatu. — Were-
řows teiķa klusi ar dšitu padewibu, kurā atřpoguloķās
neiřšakamas šumjas: — War jau buht, šā mani
pateēřam noteēřās, šā gruhtu noņeēđšneeku, — wiņš
weħl řehři šmaidibams peēbilba.

Iřmelteščanas teeņneņis winu lihđšžetigi uř-
luħtoķa.

— Bet, Deewa deħi, pahřdomajot taiřču, ko
ļuhs warat teikt šewis aiřstahmeščanas labā! —
wiņš lita preēščā.

— Es jau teiķu, šā leeta pateēřiba bija, bet. . .
man naw leezineeku. Maneem wahřdeem ween naw
řwara. . . Wiři apřstahķi ir pret mani. . . Ko lai es
daru?!

Iřtābā eeņahķa preēřters un palozijās pret
teeņneņi.

— Ļuhs bijāt mani aiķinojušči. Waj nenahču
par weħlu?

Gekššeme.

Viņa Majestātes Kunga un Keisara aize- tošana uz Berlīni.

Peterburgā, 7. maijā. Viņa Maje-
stātei Kungam un Keisaram labpatikas
aizbraukt Keisariskā milzeņa uz Berlīni lai peedālitos
pee Beelbritanijas prinča un Braunschweigas herzoga
Ernsta Augusta salaulāšanas ar Bahzijas Keisara
meitu Bruhijas princesi Viktoriju Luīsi. Pret plst.
11. vakarā uz pavadišanu Keisariskā paviljonā
eeradās augstākās galma personas, kvihte un militār-
personas. Viņa Majestāte Keisars eera-
dās Beelknaschu Olgas Nikolajewnas
un Tatjanas Nikolajewnas pawa-
dibā, apstaigoja wifus šapulzejus un peh-
tam, atwadijies no Beelknasem, eelahpa wagoni plst.
10. un 30 min.

Viņa Majestāti pawada zelojumā galma
ministra weetas ispiibitajs knafs Kutschubejs, pils ko-
mendants Djebulins, galma ministrijas kanzelejas
pahrwaldneeks Mosolows, kara kanzelejas pahrwaldneeks
knafs Orlovs, šigeladjutanti Drentelns un grafs
Nirobs un pee Viņa Majestātes peeko-
mandelais wahju generaladjutants grafs Dona-
Schlobitens.

3) Odesas latvešņu dšihwes.

Sabeedribas telpās (Deribasomstaja 21) 30.
aprīlī papildinātā padomes sehde pahrunaja, tā sekmet
beedribas darbību, tā peemilti plashakas aprindas un
tā nodroschinat turpmat beedribas materielo puši.
Bahrspreeschot, tā „D. B.“ sino, nolehma:

1) Beeturtees isrihtojumos wairat pee wispahr-
isgihitojoseem preelshnesumeem un šagatawot los
peh- eepshjas ruhpiigati.

2) Šarihtot beedribā periodiskas literariskas
šapulzes, kurās eepahstinat apmekletajus ar jaunato
latvešņu literaturu un muhsu wispahrigeem zen-
teeneem Baltijā.

3) Setnigi turpinat tora dšeadaschanu.

4) Puhtees ušturet beedribā praktiskus un
wispahrderigus pašohumus, apgahdajot latveššeeem
weetas u. t. t.

5) Šafauti semišhā sehde intresantus, kuri
wehletos šehit nobibinat Latw. Konsumbeedribu, waj
zitu kahdu pelnas ušnehmumu, lai ar tā palihšību
wairotu šamu turību un warbuht ari ilgabus pee-
šchirtu dotu no šawas pelnas nekustama ihpashuma
eeguhšchanai beedribai.

6) Resarihtot turpmat nemeenu isrihtojumu,
eekams uz šairu no wimeem naw apmekletaji eepreelsh
paraktišushees tahdā šaitā, tā idewumi lai tiktu
segti, jo isrihtojumu — kuros ari apmekletajeem wifai
maj tizis dots — aishween atnešuschi šaudejumus,
šurus beedribai tahlat uštraut newar, ja negribam
winau eedšit parados un galigi nogurdinat darbineeku
špehtus.

7) Dafa labwehtu uolehma ari turpmat seidot
šairu mehnesi, lihds kamehr beedriba tiks uz šahjam,
naudu telpu nomai, lai wifas eenahšuschās beedru
naudas un ari zitus eenahšumus waretu isheetot latw.
literaturas un laikrakstu israkšišchanai.

— Ne, pašhā laikā. Šeh it krehts. Wajag
peerumat atšihtees kahdu puši.

— Labi, — preesteris teiza apsehšdamees:
— Bet kas par leetu?

— Man šcheet, tā šcho jaunelli apmelo par
lihds wainību nošegumā.

— Nawaitigu?

— Seelas.

— Kau ka!... Bet kur tad tas gudrineeks ir?!

Ištahā eeweda Gretsšku. Aprunojees šaldats
palika pee durwim šahwam.

Preesteris peezehšās no šawa krehtā, aishweda
Gretsšku otrā istabas šuhri un tad lehni ušahka ar
winau šarumatees.

— Mans dehls... tas naw labi... Wajag
atšihtees... atšihšchanās atweeglina širdi... Desmit
šairni Deewam mafal tihkami, nekā weens grehziņeeks,
kas atgreeshšas no grehtem.

Bet Gretsška klausijās, itin tā kad nelo no wifa
ta nešaprastu, un trulu škatu wehrās uz krahšns šuhri,
tad pagreēja to uz loga puši un tikai ar pušlem ap-
špeeda šahwos. Rehšams, winam tas wifs bij gar-
šairigi. Wif preestera wahrdi winam aishihdeja
nešafneeguschi mehrti.

— Ja, preelsh tam gan juhs man wifu to
šahstat? Wifsch beidšot pahrtarauza preesteri: — Es
jau wifu pehš širds apšinas esmu issteizis wina augst-
šimtibai.

— Zeeta, apšeetinata širds, — preesteris no-
teiza: — Es šamu garidšneela preeahšumu esmu is-
pildijis, turpinat juhs tagad šamu, — wifsch teiza uz
ismedleschanas tešneši, palozijās un isgahja.

Tagad šahdija Gretsšku Weresowam preelshā.
Tas nekawnigi luhlojās pehdejam azis un apwainoja
lihdsbalibneeku.

— Ku to tu, mihtlais draugs melo? Waj tad
teu nemas naw šauna? — wifsch nehmas. — Abi
kopā norunajām, bet tagad tn noleedšees. Tas naw

8) Lai waldi atwabinatu no ruhpeem pee wezu
parahdu nolihšinaschanas, tad šahstefosee tuhlin
eemahšaja wairat tā 200 rublus winau dšehšchanai un
zer wismas wehl otriti eewahkt no ziteem, kuri sehde
isruhlo, — jo kuram gan lai neruhpetu beedribas at-
jaunoschana un winas ušplaušchana!?

Zaur šcho wif beedribas parahdi teel dšehsti,
tefoshee isdewumi segti no seedojuemeem, isrihtojumi
turpmat šaudejumus nedos un walbei teel dota eepshja
rihtotes brihwi un plashchi, jo winas rihzihā atradišees
peeteelofchi lihdselli.

Ar pirmo maiju zerams ari muhsu beedribai
atmahš fengaiditais pawafars.

Kreewijas semneeku mantas šahwofla ušlabofchana.

Par kreemu semneeku mantas šahwofla ze-
šchanos un krišchanu pehdejos gabos šawahktas zaur
semstes eestahdem statistikas šinas, kuras isfludinatas
finansministrijas organā „Torgowo Promišchenaja
Šafetā“. Pehš šchim šinam šaurmehrā pee il 100
šaimneezibam eewehrota šahdha mantas apšahla
grošišchanās:

	Šaimneez., turās turiba augst.	Šaimneez., turās turiba kritusi.	Šaimneez., turās turiba palitaji šahwam.
1907. g.	15	44	41
1908. "	8	53	39
1909. "	8	69	28
1910. "	21	34	45
1911. "	32	16	52
1912. "	38	15	47

Tā tad redšams, ka pehš rewoluzijas lihds 1909.
gadām šaurmehrā notikusi turibas krišchana. Tad no
1910. gada tā pašahwigi augsti šiprā mehrtā. Tam
wismairat wareja pateiktees labām rasham, tā ari
semneeku personiska šemes ihpashuma isplatišchanai
jenatā pagasia kopihpashuma weetā.

Šnaja Druška Šubezka nogalinašchanas leeta

šino, tā šchinis deenās Peterburgā eeradees Waršha-
was teefu palatas prokurors šese un zehlis teesleetu
ministriem preelshā šinajumu par šnaja nogalinašchanu.
Šino ari, tā ministrijās apšpreests jautajums par
barona Šispina atwabinaschanu no aresta, pret
100,000 rbl. leelu drošchības šihlu, bet šchis jautajums
isšpreests preelsh barona nelabwehligi. Pro-
kurors šese aizbrauzis atpatal uz Waršhamu.

Šchihdu kolonizācijas beedribas kongress.
kas Wihdā tika noturets, sehgtis 7. maijā pehš 3. deenu
ilgām apšpreeshanam. Kongressā nolemts materieli
un wifadā žitadā šinā pabalšit un weizinat šchihdu
isželoschana un winau nomešchanos žitās pašaulēs dalās.
Šarp zitu ari nolemts eewest preelsh isželotajeem
anglu walodas kursns.

Šreema ušwahšuji

Šamaras guberna. Pehš aukšajeem mehjeem
2. maijā dahšos apmidos pešnigusi 1/2 aršchina
beefa šahrtā šneega, bet aukšums šneedšees lihds
5 grad. pehš R. Šelmenis šaulos atrodas wifai
behdigā šahwofli.

godigi! Nemeens kreets blehdis to nedara. Tu
tatschu mani šastapi apahšā uz trepem!

— Ja, — Weresows apšipriņaja.

— Es sehdeja un šuhdšejās par šawu šahwu?

— Ja.

— Un tu šahki mani isšaujot, kas gan man
ihsti šaitot.

— Ja.

— Bet es teizu, lai glahbjat mani, ka zeefchu
badu un esmu peespeests mehstes no tilka upē?

— Teigi...

— Bet to tu man uz to atbildeji?... Nu,
atzeres?

— Es šauzu lihds pee tehma, teizu, ka ispalth-
dšechu.

— Nu ja! Tas ir pareisi! Bet tikai pa-
preelsh tu man teigi, lai palihšot teu winau oplaupt,
bet pee gabijuma pat nogalinat. Kau tā ta leeta
bij! Tu man wehl šahstiji, ka tehnam dšihwollis
weenmehr šahwot zeefchi aishahšgam, bet naudu
wifsch pats nehšojot pee šewim šahst.

— Tee ir meli! — Weresows isšauzās.

— A!... Tagad ir meli! — Gretsška winau
pahrtarauza; — Al tu nodewejs tahds! Kaina dweh-
šele!... Paraugees tih, kahds šwehtulis tagad is-
nahzis!... Bet no kam tad es wareju šinat, ka
šaws tehms glabā ahdas maišnā sem krella? Kurš
žits, tā tu, wina dehls, man gan waretu to pateikt?...

— Ko?... Waj nu ir mute zeet?... Juhšu augst-
šimtibai, — wifsch greeshās pee ismedleschanas teef-
nešcha: — Nafat, ka mehš abi paleekam pee agra-
teem isšeitumeem... Rehšat, tā aplūša. Winam
jau naw wairs nelo to teikt.

Weresows pagreeshās pret logu, lai šwešchu
šateem šehptu šawas afaras, — klušās, ruhgtas, ne-
iššalamu šahpju un ismifama afaras.

(Turpmat wehl.)

Peterburga. Šahlot ar šch. g. 1. septembri
Peterburgā tiks atšahiti jauni mahšlas amatneezibas
kurši preelsh seeweetem. Kurši eedaliti trijās nodalās:
mahšlas ruhneezibas, teatra deforatiwos un mahšlas
pedagogiškos kursos. Pee kuršeeem eerihšos darbnišas
mahjamo preelshmeiu praktiskai peesawinaschanai.
Kursos mahjis ari mahšlas isstahschu šarihtošchanu.
Mahzibas laiks šchais kursos nolikts trihs gadi ilge.

Administratiwisišchito šchais
pehš walšis domes budžeta komišijas šinam sefosch:
1912. g. 1. novembri bij pawifam 5348 administrati-
wim šahrtā israiditas personas, no kurām 4306 atradās
Šibirijā un 1042 personas walšis eelšehjās gubernās.
Uš ahrejemem israiditi, resp. atšauts šawu trimdas
šaitu nobšihwot ahrešemes 182 un isbehguschi no
trimdas 200.

Maskawa. Deht leziju naudas nešamaf-
šchanas no Maskawas untweršitates issehgti 200 šlau-
šitaji, bet pašahamais bagatneeks Šchahhows tuhlin
par wimeem šamafšajis wajadšigo šumu un tee tad
patureti.

Waršhawa. Teefu palata atraidijusi gra-
feenes Konikeras luhgurnu, atwabinat no zeetuma
winas wifru lihds prahwas iteesahchanai.

Serdobiska. Šchinis deenās Wainomtas
šahdšhā nomiris 127 gadus wezs širmgalwis Joans
Rifelows. Šihds pat pehdejam brihdim wifsch bija
špirgts un wefels, un palihššigs šawejeem darbos.

Aršangeļska. Šeh polizija atšahijusi, ka
weetejais miljonars Šolowins 20 gadus turejis
eefšodšitu ihpashā ishādā aish reštem šawu wahjprahšigo
brahli. Nelaimigais turets pašchos nezilwezigatos
apšahškos. Pret wainigo ušah'ta ismedleschana.

Wifschnij - Nowgoroda. Kahda Tarasowa
dšihwofli Kemas šahdšhā Šufojanowas aprinš
šprahga bumba. 50 aju tahlumā wifos namos
isbirušchi logi. Domā, ka bumba eelista aish atreebibas.
Šprahšseena brihdi dšihwofli nebij neweena žilmela.
Dšihwoflis no šprahšseena pilnigi ispostits.

Šimbirskā, Šengilojewas aprinšā Nowode-
wifšchās šahdšhā nodega 1000 ehšas pee šam
šahdaga wifa mantiba. Updegušchee atrobos
gruhā šahwofli beš pajumtes, maifes un apgehba.
Šimbirskas gubernators atšahja dahwanu wahšcham.

Baltija.

Alufne. Isrihtojumi. Pretalkohola
beedriba „Austira“ šarihtos 19. maijā šch. g. Dieht
un Mušilas beedribas telpās teatra israhdi. Wimehla
E. Rosenowa 4 zehleenu dramu „Pakrehšchla
šaudis“. 26. maijā Alufnes Pedagogiškā beedriba
uz „Riju kalna“ šarihtos behenu šwehtkus ar dšee-
šchanu, rotokam un šiniseem pašahdrojumeem. Pro-
gramā ušnemas 12 dšeesminas. Beedalšees dahš
Alufnes un tumals aplahšines šolu školneki un
školotaji. —rs.

Daugawpils. No 1. julija šahlot Šeepajes-
Romu dšehšžeta gabals šarp Kalluneem un Radhims-
liškhi pahreēt Rigas-Oklas dšehšžeta ihpashumā.

Kolberga pagas. 29. aprīlī šch. g. no-
bega Kolberga muišchā peederiga bijušhā „Štradius“
kroga ehla. Ehla bij šrenteta šaimneekam Wigan,
kurš tur eerihšoja iwaila dširnamas. Nodegušchi ehla
un šadeguši weišā dširnamu eelaise un wehl ap. 40 aish
malkas, kura atradušes blatus ehšai. Šaudejumi ar
3000 rbl. Ehla un dširnamas apdrošchinatas, malts
nē. Wajns zehlfes no lokomobiles. —s.

Wez-Gulbene. Nemeiššime ar šolo-
nišeeem. Kad pehš 1905. gada muišchneeki jahle
šawās muišchās eewest kolonistus, tad ari Wez-Gulbe-
nes muišcha latvešchu weetā par šalpeem peenehmas
kolonistus. Bet muišcha šawās zerbās bija wihlufes
kolonisti, tā „L.“ rokšta, nemas nebija šalihššinami ar
latveššeeem. Wini guleja rihtos ilgi un negahja wif
uz tihrumu ar šaulti. Ezejet kolonisteeem ne prahš
nenahja štaigat ezešchā šahjam pafal. Wini šahpo-
širgam mugurā un jahdeleja wifu zehleenu. Wih
darhi tā notawejās, ka dahšreij šeens palika nenoplahtā,
dahšreij ahholinšch šapawa uš tihruma un šaruzeh
palika nenorakti un šafala. Wifš gahja uz wif
šalab muišchneeki ari nepuhlējās atrunat šamus šaw-
teefchus, kad tee taišjās aiseet. Šatra gada pawofari
no Wez-Gulbenes muišchās dahšas kolonistu grupas
aishgahja atpatal uz šamu dšimteni. Šchopawafari
gahja gandrihš beidšamee kolonisti, jo muišchā wif
tikpat tā wairs naw. Kolonistu weetas atkal šahp-
šhees latvešchi.

Šitene. Šihdi šchim, kamehr žitas aplahšriejās
muišchās peenehmas par šrahdneekem wahju kolonistam
muhsu muišcha wareja lepotees, ka winau wifš gahje
ir tikai weetejee ween — latvešchi, bet ar šcho gahje
ari te ir žitadi. Šcha gada martā jau muišchā pe-
lopecem peenehmas 3 pruhšchus, kuri neprot ne wahšch
latwifski un ar 23. aprīlī atnahja ari kolejs muišch
pruhšis. Dšird, ka ari pee lausu darbeem peenehmas
dahšchus kolonistus, jo tee ijnahšot lehtaki
weetejeem. —s.

Wihra-Ponemone (Kaunas gub.). Šch-
jeenes 2-šasu ministrijas šolas školotajs Šerinsch,
agrak školotajs Warranē un Oksnā, pehš wairat tā
37 gadus ilgās kalposchanas školotajam amatā aiseet
ar šcha gada 1. aprīlī, šabojatas wifš

Peekta Rigas Sawstarpeja Kreditbeedriba

Rigā, Terbatas eelā Nr. 7.

BILANZE

1. maijā 1913.

Aktiwā:		Pasiwā.	
Kašē	34902 20	Rižjības kapitāls eemalfats uo 605 beed-	
Telošči rešlini:		reem	356927 56
Walfs banlā	547 35	III. R. R. - Riž. Sabdr. beedru dalības	
Privatās krediteestahbēs	24176 91	kapitāls	356927 56
Behtspapiri:		Referweš kapitāls	19165 93
Referweš lapitāla	16078 47	Sewiškļais drošības kapitāls	11437 75
Agrošības lapitāla	1996 79	Čerehānu pensijas fonds	2951 64
Deposits pilšehtas krahi-kašē	135 —	Nogulbijumi:	
Beedru naudas jitas krediteest.	17600 —	1) uš noteiktu laiku:	
Aisderumi pr. wehrišpaptreem	— —	a) no beedreem	44129 25
Diskonteti wešfeli ar uo mašal tā 2 pa-		b) „ nebeedreem	1057811 96
rašteem	894845 17	2) uš nenoteiktu laiku:	
Diskonteti wešfeli ar nodroš.	310264 70	a) no beedreem	948 61
Protesteti wešfeli	5645 —	b) „ nebeedreem	180891 66
Kuponi	305 79	3) uš telošču rešlinu:	
Beedru ūezjali telošči rešlini	447384 67	a) no beedreem	30392 24
III. R. R. - Riž. Sabbeed. aisderumi:		b) „ nebeedreem	80327 42
a) pret galwineeem	5826 61	III. R. R. - Riž. Sabbeedribas nogul-	
b) „ hišlam	— —	bijumi:	
Korespondenti:		1) uš noteiktu laiku	6393 —
a) Loro	47808 33	2) „ krahi-grahmatinam	1692 19
b) Nostro	161777 83	3) „ telošču rešlinu	— —
Beedribas inventārs	3284 79	Rediškoni wešfeli	319416 54
Telpu pašebūwe	1000 —	Aisnehmumi	— —
Aimafajami isderumi	793 95	Korespondenti:	
Išmafajams % un komišja	12181 28	a) Loro	47562 75
Telošči isderumi	1309 77	b) Nostro	173081 09
Notaweti aisder. nodroš. obl.	16351 06	Pašrejošas summas	10377 08
Kreditbeedrib. peedrošas obl.	110625 —	Norakšiti atmafajumi	3204 20
prejes	55966 80	Išmafajamas beedru naudas	200 —
Kreditbeedribas namš	258610 —	Aisderumu rentes un jiti eenehmumi	66259 56
Nama buhweš tonis	169293 70	Neišmafajams nogulbij. rentes	17978 05
Grodnaš S. R. B. pal. fonds	300 —	Dimidende	4563 87
Pašrejošas sumas	15864 40	Krona nodolki	60 41
		Kreditbeedrib. nama parahdi	189233 34
		Peinaš atliums	364 79
		Atseptetas tratēš	264 38
			2.625.635 57
Wefeli un jiti dokum. komišja	18777 01	Čarametāis drošības kapitāls	3.569.275 60

Kreditbeedriba apwehina: 1) par wešfeli diskontu 6—9%, par aisderumeem pret hišlam 8% un mašā: par nogulbijumeem uš noteiktu laiku 6%, uš nenoteiktu laiku 5% un uš telošču rešlinu 5% par gadu, pee lam krona nodolki neteel atwehlinati. Nogulbijumus peenam un ištūhta ari pa pašu.

Apdrošhina premiju bileteš pret amortižāciju, ušņemāš wešfeli eekafeshānu un išdara naudas pašrewebumus uš wifam Kreewijāš pilšehtam.

Darba laiks no 10—3.

Walde.

Spehku eeguht

eešpehjamš ari mašal turigeem ar konzentretu pasterižeto **C. W. Kutta** Kursemes eesala ekstraktu.

Glahše mašā 35 kap., 10 mahrz. bundšha 3 rbl. 30 kap. Kursemes eesala ekstraktis nepadara tuklu bet rada tika ištūdaš weseļigu, meešu jif normalā weidā un individueli šajneesams. Loti weegli šagremojamš, garšhigs, dabigs, tihrs. Ahrsteshānāš ar Kursemes eesala ekstraktu ir atšpirdšinaschānāš un atšjaunoschānāš. Kursemes eesala ekstraktis rada meešu un ašinis! Tas ir ištūta „dšihwibas žula“ šewam, meitam, behrneem, šimneekem, wezojošchām personam. Peeprašcet par wolti literaturu. Roliktawa: **J. Šöote, Rigā, Aleksandra eelā Nr. 13. (46).** Jelgawā dabujams **J. Hertela** apteeku pretšchu pārhdotawā.

Mušichas teef pārhdotas:

1) Wolniņas guberā, Dwrutšhāwas aprinkē, pee Lišwināš šahdšas, 16,000 dešetinas šemes ar mašjam. 2) Wolniņas guberā, Rāwenšhāwas aprinkē, pee Selnas šahdšas, 28,000 dešetinas. — Mušichas teef pārhdotas pilnā šahhāwā, dalās jeb ari gabalinos dāšchados šeelumos. Pārhdoshānas noteikumi mišhšināmi. Peeprašj. adrešet: r. КИЕВЪ, Крешатикъ № 25, кв. 12, Владимиру Павловичу Козакевичу.

Ušelszetu branzeenu farakšs,

berigš no 18. aprila lihdi 15. septembrim šch. g.
Stary Jelgawu un Rigu: Ateet no Jelgawas, pulštēn 5,01 min. no rihta, 7,40 min. no rihta, 9,37 min. no rihta, plšt. 1 deenāš), 3,44 min. deenāš) 4,58 min. deenāš, 9,59 min. waf.
 Peenahš Rigā: pulštēn 6,10 min. no rihta, 8,51 min. rihta, 10,44 min. rihta, 2,02 min. deenāš), 5,03 min. deenāš), 6 waf.: 11 waf.
No Rigas uš Jelgawu: Ateet no Rigas: pulšt. 7,30 m. rihta, 9,31 min. rihta, 3,38 min. deenāš, 6,52 min. waf., 8,53 min. waf. 12,11 min. nakti.
 Peenahš Jelgawā: pulštēn 8,35 min. rihta, 10,31 min. rihta, 4,40 min. deenāš, 7,55 min. waf., 9,55 min. waf., 1,20 m. nakti.
Stary Jelgawu un Moscheikem: Ateet no Jelgawas: pulšt. 10,38 min. rihta, 4,52 deenāš, 10,10 min. waf., 1,11 m. nakti. Peenahš Moscheikos: pulšt. 1,10 min. deenāš, 7,25 min. waf., 1,15 min. nakti, 4,15 min. nakti. Ateet no Moscheikem: plšt. 1,45 min. nakti, 4,45 min. nakti, 2,16 min. deenāš, 7,35 min. waf.: Peenahš Jelgawā: pulšt. 4,46 min. nakti, 7,28 min. rihta, 4,47 min. deenāš, 9,52 min. waf.
Stary Jelgawu un Wentspili: Ateet no Jelgawas I. plšt. 7,40 min. rihta, pulšt. 4,58 min. deenāš. Peenahš Tulumā: 9,22 min. rihta, 7,40 min. waf. Ateet no Tulumā: plšt. 10,40 min. rihta, 3,05 nakti. Peenahš Wentspili: plšt. 1,25 m. deenāš, 7,40 min. rihta.
Stary Wentspili un Jelgawu: Ateet no Wentspils: plšt. 5,20 min. deenāš, plšt. 11,50 min. waf. Peenahš Tulumā: plšt. 8,10 min. waf., 4,50 min. nakti. Ateet no Tulumā: pulštēn 8,22 min. waf., 6,55 min. no rihta. Peenahš Jelgawā: plšt. 9,55 min. waf., plšt. 10,31 min. rihta. Ateet no Jelgawas uš Rišsburgas puši: plšt. 19,03 min. waf., 2,40 min. deenāš.
 *) Tikai pa šwehtu deenam lihdi 8. sept.
 *) Tikai pa darbdēenam lihdi 8. sept.

Triseera sellis
 un mahžetiš, kas jau gadu mahž-
 jees, wehlas nobarbošchānos. Adreše:
 Jelgawā, Wezaja eelā Nr. 13, šehd,
 ehrbergi.

Atzeļojuse
 Kleitu un loštumu šchuweja. Šchūta
 šimešchāna. **Bernem ari mah-
 žetiš.** Jelgawā, Konstantina
 eelā Nr. 14, dš. 35, ee-jeja no
 Dobeles eelas.
Unitiš.

Latweešhu Iglitības Beedr.
Publiškā laštawā
Marijas eelā Nr. 46, dš. 16
 (šehd) atwehrtā katru deenu no plšt.
 3—9 wafarā, šwehtdeenas no pulštēn
 2—4 pehž pusdeenas. Čerija 2 lap.

Seens,

Deelupes piarwu, dabonams šeelumš un
 mašumā. Peeprašit pee ekonomā **R.
 Holmana.** Jelgawāš Latweešhu Be-
 edribā, Katolu eelā Nr. 11.

Beegli, weegli — nah! tā jausma
 šlaušh pee loga wehja pušjuma.
 Bati šaigā Tehwa Seme
 Logā elpa pečšlaudās:
 Šahw lihtušči mešhu galē.
 Šahw aprautas walodinas. R. S.

R. L. B.
Latweešhu mušejs
 (Rigas Latw. Beedr. namā)
 publika atwehrtš pa šwehtdeenam
 no plšt. 10—12^{1/2} deenā u
 trefchdeenam no pulšt. 11—13
 deenā.
 Čeejas mašā 30 kap., Rolito-
 weem 15 kap., Kolneekem roentolop
 pa šolan wāj šlafem 10 kap.
Mušeja jaecrodas laifa
Mušeja pāršiniš

A. N. Bogdanowa
 tabakas fabrikas noliktawā
 Jelgawā, Pāsta ee'ā Nr. 4
 eeteiž wišlabatāš
 papirošu ištchaulites (hišes)
 uš pašcha auto-mech. fabrikas
 sem nošautuma
„Gotthard“
 šarp tām: kola kastitēs pa 250
 gabalu, tā ari **Berlines** 100 gab.
 ar labu mundšiti lotā kastitē uš
 „Baršija“ ar glihta walšis ehtēš.
 Smaršhiga tabaka: **Galio** 1/4
 mahrz. 46 ka., 1/3 mahrz. 23 kap.
Gošina šezjalitabaka: „Typez
 Zehzda“ nepāršehjama labuma.
 Papiroši wišas wafrał peeprošāš
 fortes par lehiām jenam.
 NB. Atkalpārhdewejeem wiš-
 labā eepiršchānas weeta.
Tabaka 3. forte jau no 70 kap.
 mahrzina un **zigerus** no 7 rbl.
 80 kap. no 1000 šahlot.

Atziju Sabbeedribas
J. Hertel
 apteeka pretšchu
 pārhdotawa,
 Jelgawā,
 Pāsta eelā Nr. 13,
 peedahwā nišus
 uš šcho arodu attee-
 zošchos artikelus.

Ušchuguna leetuwe, granita šahgetawa un šihpelawa
J. Lahzis, Rigā,
 Beedahwā dāšchabus ištchuguna, granita un marmora kapu
 frustus un peeminektus par mehrenām jenam.
Fabrika: Pletenberga eelā Nr. 19. Telefons Nr. 24—87.
Fabrikas nodala: Meera eelā Nr. 33. Telef. Nr. 54—36.
Roliktawa ištchuguna prejem: Terbatas eelā Nr. 26.
 Telefons Nr. 986.
Roliktawa granita prejem: Meera eelā Nr. 33, pašchas namā,
 Telefons Nr. 54—36.
 Pāsta adreše: **J. Lahzis, Rigā.**